

**Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Raad van State la 12 decembrie 2007 — College van burgemeester en wethouders van Rotterdam/M.E.E. Rijkeboer**

(Cauza C-553/07)

(2008/C 64/29)

*Limba de procedură: olandeza*

**Instanța de trimitere**

Raad van State

**Părțile din acțiunea principală**

*Reclamant:* College van burgemeester en wethouders van Rotterdam

*Pârât:* M.E.E. Rijkeboer

**Întrebările preliminare**

Limitarea, prevăzută de lege, a comunicării datelor din anul precedent cererii relevante este compatibilă cu articolul 12 litera (a) din Directiva 95/46/CE <sup>(1)</sup> a Parlamentului European și a Consiliului din 24 octombrie 1995 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date, în coroborare cu articolul 6 alineatul (1) litera (e) din această directivă și cu principiul proporționalității?

<sup>(1)</sup> JO L 281, p. 31, Ediție specială 13/vol. 17, p. 10.

**Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Oberster Gerichtshof (Austria) la 14 decembrie 2007 — LSG-Gesellschaft zur Wahrnehmung von Leistungsschutzrechten GmbH/Tele2 Telecommunication GmbH**

(Cauza C-557/07)

(2008/C 64/30)

*Limba de procedură: germana*

**Instanța de trimitere**

Oberster Gerichtshof

**Părțile din acțiunea principală**

*Reclamantă:* LSG-Gesellschaft zur Wahrnehmung von Leistungsschutzrechten GmbH

*Pârâtă:* Tele2 Telecommunication GmbH

**Întrebările preliminare**

- 1) Noțiunea „intermediar” menționată de articolul 5 alineatul (1) litera (a) și de articolul 8 alineatul (3) din Directiva 2001/29/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 22 mai 2001 privind armonizarea anumitor aspecte ale dreptului de autor și drepturilor conexe în societatea informațională <sup>(1)</sup> trebuie interpretată în sensul că se aplică și unui furnizor de servicii de accesare care permite utilizatorului numai accesul la rețea prin atribuirea unei adrese IP dinamice, căruia însă nu îi oferă servicii precum servicii e-mail, FTP sau de partajare fișiere, dar care nu exercită niciun control de drept sau de fapt asupra serviciului folosit de utilizator?
- 2) În cazul unui răspuns pozitiv la prima întrebare:

Luând în considerare în mod limitativ articolele 6 și 15 din Directiva 2002/58/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 iulie 2002 privind prelucrarea datelor personale și protejarea confidențialității în sectorul comunicațiilor publice, articolul 8 alineatul (3) din Directiva 2004/48/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 29 aprilie 2004 privind respectarea drepturilor de proprietate intelectuală <sup>(2)</sup>, trebuie interpretat în sensul că nu permite comunicarea către terți privați a datelor referitoare la traficul personal în scopul inițierii procedurii judiciare civile împotriva încălcărilor drepturilor exclusive conferite de drepturile de autor (drepturi de exploatare și de utilizare a operei)?

<sup>(1)</sup> JO L 167, p. 10, Ediție specială 17/vol. 1, p. 230.

<sup>(2)</sup> JO L 157, p. 45, Ediție specială 17/vol. 2, p. 56.

**Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Tallinna Halduskohus (Estonia) la 18 decembrie 2007 — Balbiino AS/EV Põllumajandusministeerium și Maksu- ja Tolliameti Põhja maksu- ja tollikeskus**

(Cauza C-560/07)

(2008/C 64/31)

*Limba de procedură: estona*

**Instanța de trimitere**

Tallinna Halduskohus

**Părțile din acțiunea principală**

*Reclamantă:* Balbiino AS

*Pârâte:* EV Põllumajandusministeerium și Maksu- ja Tolliameti Põhja maksu- ja tollikeskus